

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## GaLiO Fire Pit Insert #2 Remote

G20/G25 (природный газ) G30/G31 (пропан-бутан/пропан)



**Производитель:**  
**Planika Sp. z o.o.**  
**ul. Bydgoska 38**  
**86-061 Brzoza**  
**Poland**

# **ОБЯЗАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ И СОХРАНИТЕ ЕЕ**

## **СОДЕРЖАНИЕ**

1.	ВВЕДЕНИЕ.....	3
2.	БЕЗОПАСНОСТЬ.....	3
2.1	Инструкции по технике безопасности во время использования газового баллона.....	4
3.	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	5
3.1.	Общие информации.....	5
3.2.	Настройка кода передачи перед использованием.....	5
3.3.	Установка панели управления (стенная панель).....	6
3.4.	Замена батареек.....	7
3.4.1.	Приемник.....	7
3.4.2.	Пульт.....	9
3.5.	Управление при помощи пульта дистанционного управления.....	9
3.5.1.	Температура. Цельсий или Фаренгейт.....	10
3.5.2.	Защита перед детьми.....	11
3.5.3.	Настройка времени.....	11
3.5.4.	Включение устройства.....	12
3.5.5.	Плавное уменьшение высоты уровня пламени.....	13
3.5.6.	Прямое включение минимальной высоты пламени.....	13
3.5.7.	Пошаговое увеличение высоты пламени.....	14
3.5.8.	Прямое включение максимальной высоты пламени.....	14
3.5.9.	Режим Ожидания.....	15
3.5.10.	Выключение устройства.....	15
3.5.11.	Таймер.....	16
3.5.12.	Автоматическое переключение в Режим Ожидания.....	16
3.5.13.	Автоматическое выключение устройства.....	17
3.6.	Управление при помощи стенной или сенсорной панели.....	17
4.	ПРОВЕРКА.....	18
4.1	Проверка утечки газа.....	18
4.2	Проверка качества пламени.....	19
5.	УТИЛИЗАЦИЯ.....	19
5.1	Проверка и чистка.....	19
5.2	Чистка стекла (если стекло установлено).....	19
6.	РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ.....	20
7.	ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ.....	21
8.	ПРОИЗВОДИТЕЛЬ.....	21

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Камин GaLiO Fire Pit Insert Remote является газовым устройством с декоративным эффектом горения, предназначенным только и исключительно для использования на улице. Обязательно внимательно прочитайте данную инструкцию по монтажу и эксплуатации перед установкой и использованием камина GaLiO Fire Pit Insert Remote. Это руководство должно быть сохранено на протяжении всего срока использования устройства.

## 2. БЕЗОПАСНОСТЬ

- Прочитать инструкцию перед эксплуатацией и монтажом
- Использовать только на открытом пространстве
- GaLiO Fire Pit Insert Remote не является свободностоящим устройством и предназначен только для установки в конструкции.
- Способ монтажа должен позволять на демонтаж устройства в случае необходимости сервиса.
- Не включать устройство до завершения процесса монтажа в конструкции.
- Камин GaLiO Fire Pit Insert Remote должен быть установлен, и должен проверяться каждый год в соответствии с данной инструкцией по установке, а также действующими национальными и местными правилами газовой безопасности (установка и эксплуатация).
- Проверить, соответствуют ли данные на табличке местному типу газа и давления.
- Не разрешается изменять структуру устройства и его составных запломбированных частей, или же изменять настройки по умолчанию GaLiO Fire Pit Insert Remote.
- Не устанавливать дополнительные имитационные элементы или же тлеющие угли на горелке или в камере сгорания.
- Установить вентиляционную решетку или сделать вентиляционный зазор, минимум 150см<sup>2</sup> на основании конструкции. Устройство без решетки или вентиляционного отверстия будет работать неправильно, что может угрожать повреждением устройства или привести к пожару. Возле устройства должен находиться порошковый или углекислотный (CO<sub>2</sub>) огнетушитель.
- При первом включении, камин GaLiO Fire Pit Insert Remote следует включить на несколько часов на максимальном уровне высоты пламени, для того, чтобы элементы разогрелись и испарились остатки красок, лаков и смазочных материалов.
- Не передвигать устройство во время работы.
- Камин GaLiO Fire Pit Insert Remote запроектирован как декорационный элемент. Верхняя плита и поверхность камина GaLiO Fire Pit Insert Remote, (также дополнительные стекла) могут сильно нагреваться во время работы камина (свыше 100 °C). **ВНИМАНИЕ!** свободно доступные элементы камина могут быть очень горячими. Не подпускать детей близко к камину.
- Некоторые варианты установки камина в конструкции требуют инсталляции дополнительных стеклянных панелей из закаленного стекла (заказанных отдельно).
- Устанавливать вдали от горючих материалов.
- Когда GaLiO Fire Pit Insert Remote включен, не подвергайте его воздействию дождя.
- Если GaLiO Fire Pit Insert Remote не используется, следует охранять его от плохих погодных условий а также закрутить главный клапан подачи газа на газовом баллоне.
- Все элементы GaLiO Fire Pit Insert Remote сделаны из материалов, устойчивых на ржавчину.
- Никогда не оставлять камин GaLiO Fire Pit Insert Remote без присмотра.
- Камин GaLiO Fire Pit Insert Remote следует установить в месте, недоступном для: детей, нежелательных лиц и домашних животных, чтобы ограничить доступ и непосредственный контакт с горячими элементами камина и самим пламенем.

- В случае сильного ветра GaLiO Fire Pit Insert Remote необходимо немедленно выключить и дождаться прекращения сильных порывов ветра.
- Если вы чувствуете какие-либо утечки газа, немедленно выключите камин и закройте главный вентиль на газовом баллоне.
- После завершения использования камина, закрутить вентиль на газовом баллоне.

## **2.1 Инструкции по технике безопасности во время использовании газового баллона**

- Использовать исключительно тип газа и давление, которое предусмотрено и указано производителем.
- Газовые баллоны должны всегда находиться в вертикальном положении - во время использования и транспортировки.
- Всегда устанавливать баллон с газом в легкодоступном месте, для обеспечения немедленного доступа, в случаи необходимости перекрытия подачи газа к камину.
- Во время инсталляции и эксплуатации, никогда не приближать источника пламени или же зажженного предмета к газовому баллону.
- Газовый баллон должен находиться на расстоянии минимум 1,5 метра от камина GaLiO Fire Pit Insert Remote.
- Утечки газа следует определить при помощи смеси чистящей жидкости и воды. Если на месте нанесения смеси образуются пузырьки, это означает утечку газа в данном месте
- Всегда используйте редуктор давления между баллоном и устройством. Следует менять редуктор давления каждые 5 лет. Допустимое давление: 30 мбар, 37 мбар (рекомендуется), 50 мбар. Используйте только те регуляторы, которые отвечают требованиям европейского стандарта EN16129. Использовать только одобренные и сертифицированные соединяющие газовые кабели. Следует менять кабели каждые два года.
- Гибкий шланг подачи газа к устройству провести как можно дальше от острых углов и горячих поверхностей. Избегайте резких поворотов и изгибов соединений по всей их длине.
- Следует помнить, что баллон с газом СУГ должен быть установлен в хорошо проветриваемом месте. Газ СУГ тяжелее чем воздух, и оседает на поверхности. Накопление газа на поверхности может быть не безопасным и может привести к образованию взрывоопасных смесей.
- Конструкция, в котором будет размещен баллон с газом СУГ ( в зависимости от варианта установки ) должна иметь соответствующую достаточную вентиляцию. Она должна иметь отверстия сверху, над уровнем газового баллона ( с площадью мин. 1/100 поверхности конструкции ) а также нижнюю вентиляционную щель – у основания конструкции ( с площадью мин. 1/50 поверхности конструкции ).
- Следует отключить подачу газа из баллона к камину, когда устройство не используется.
- Наполнение газовых баллонов должно проходить в сертифицированных специальных заправочных станциях.
- Обмен пустых баллонов на полные следует осуществлять только в авторизованных пунктах.

### 3. ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### 3.1. Общие информации

Камин GaLiO Fire Pit Insert Remote оснащен дистанционно управляемым клапаном со встроенным автоматическим зажиганием пилотного пламени и плавной регулировкой пламени главной горелки. Высоту основного пламени горелки можно регулировать с помощью пульта дистанционного управления или стенной сенсорной панели.



Рис. 1: Пульт дистанционного управления и стенная панель

#### 3.2. Настройка кода передачи перед использованием

**ВНИМАНИЕ!** Конфигурацию элементов следует провести только один раз. Это не является необходимым при замене батареек в пульте дистанционного управления или приемнике. **Устройство поставляется уже настроено и готово к использованию.**

**В случае утраты или уничтожения пульта дистанционного управления, следует соединить приемник с новым пультом ДУ. Для этого:**

- Нажмите и удерживайте кнопку „**RESET**” которая находится на корпусе приемника, до тех пор, пока не услышите два отличительных сигнала, а затем отпустите кнопку (Рисунок 2).
- В течение 20 секунд нажмите и удерживайте кнопку  до тех пор, пока не услышите два звуковых сигнала, указывающие правильное соединение пульта с приемником дистанционного управления. Один длинный сигнал указывает на то, что элементы системы не были правильно подключены.

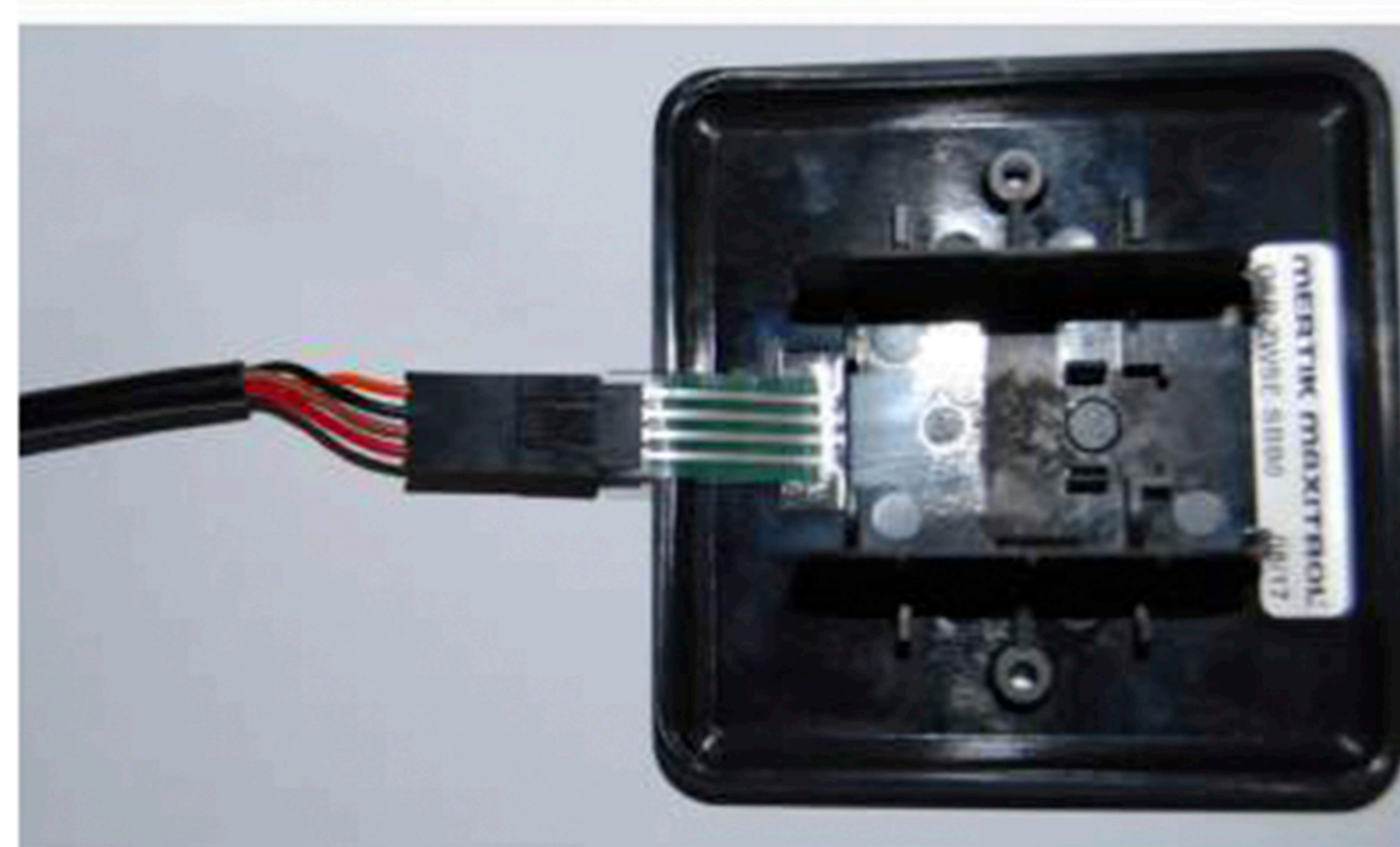
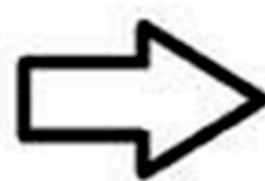
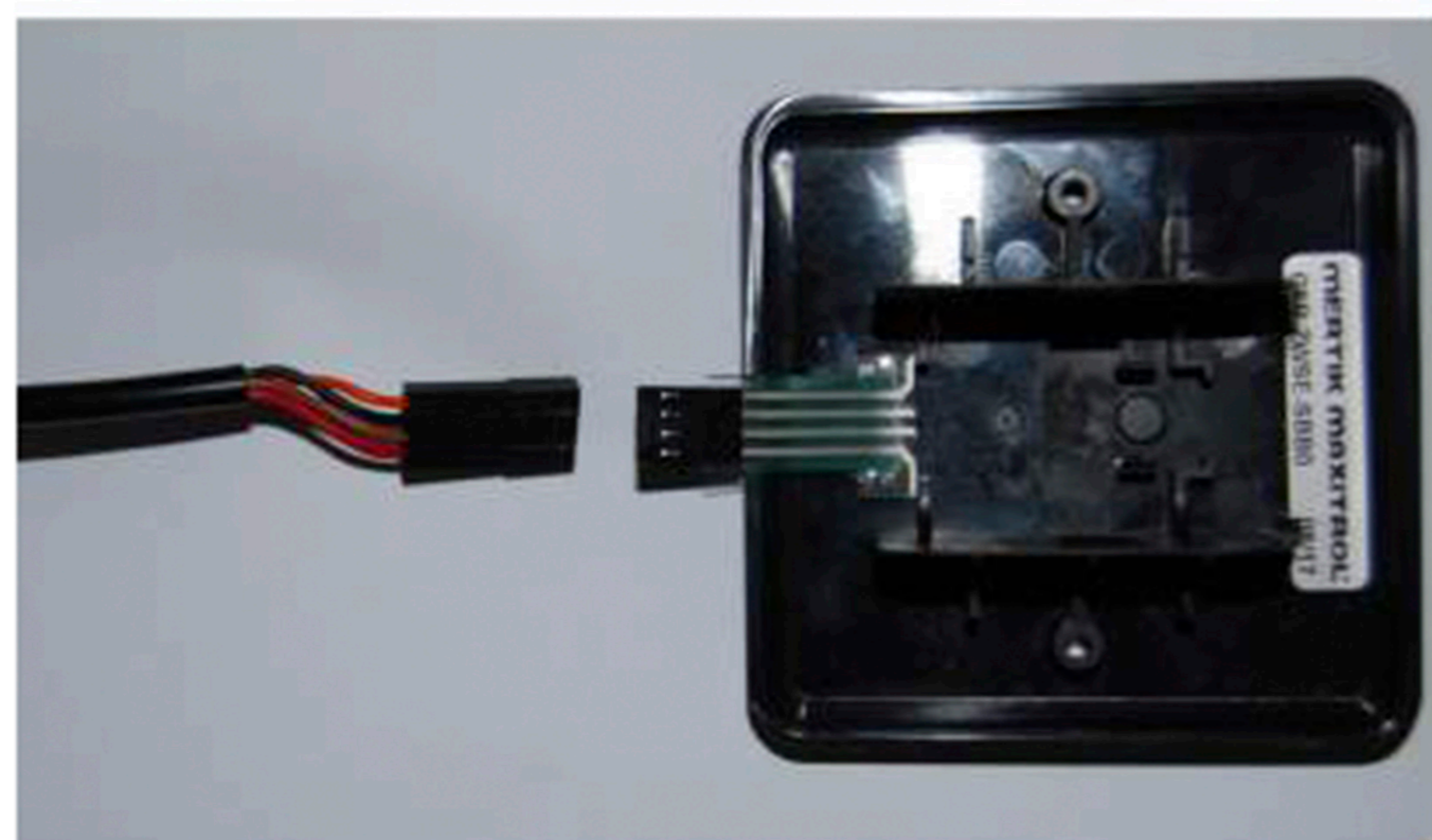


Рис.2: Кнопка "RESET" на приемнике

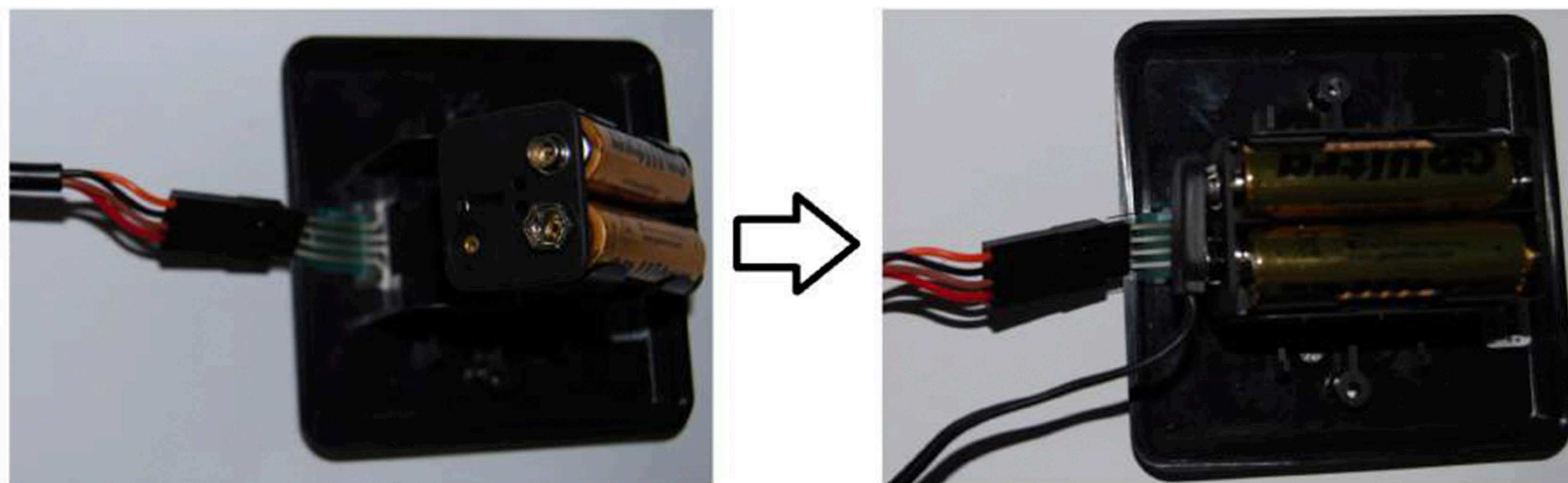
### 3.3. Установка панели управления (стенная панель)

Панель управления имеет кабель со стандартной длиной 8 метров (предназначен для управления и питания приемника). **ВНИМАНИЕ!** Кабель не может быть продлен. В более длинном кабеле сигнал может быть нарушен окружающей средой, что может привести к неконтролируемому включения или выключения устройства.

- Следует определить место будущего расположения приемника
- Протянуть провод через отверстие размером **50x80мм**, в поверхности на которой установлен будет стенная панель (Wall Switch).
- Убедитесь, что в розетке остается свободных **12 см** кабеля для замены батареек.
- Подключить кабель от панели управления, вставив вилку в розетку.



- Подключите батарейки с корзиной к кабелю и вставьте батарейки в корзину.



- Прикрутить переднюю панель розетки.



### **ВНИМАНИЕ!!!**

- WallSwitch должен быть установлен в конструкции, соответствующей способу по монтажу, т.е. в электромонтажной коробке с классом водонепроницаемости не менее, чем IP64.
- Рекомендуется, чтобы в этой же конструкции разместить корзину на батареи (установленную в зажиме на задней стенке WallSwitch) или в отдельной конструкции с таким же классом водонепроницаемости, т. е. не менее, чем IP64.

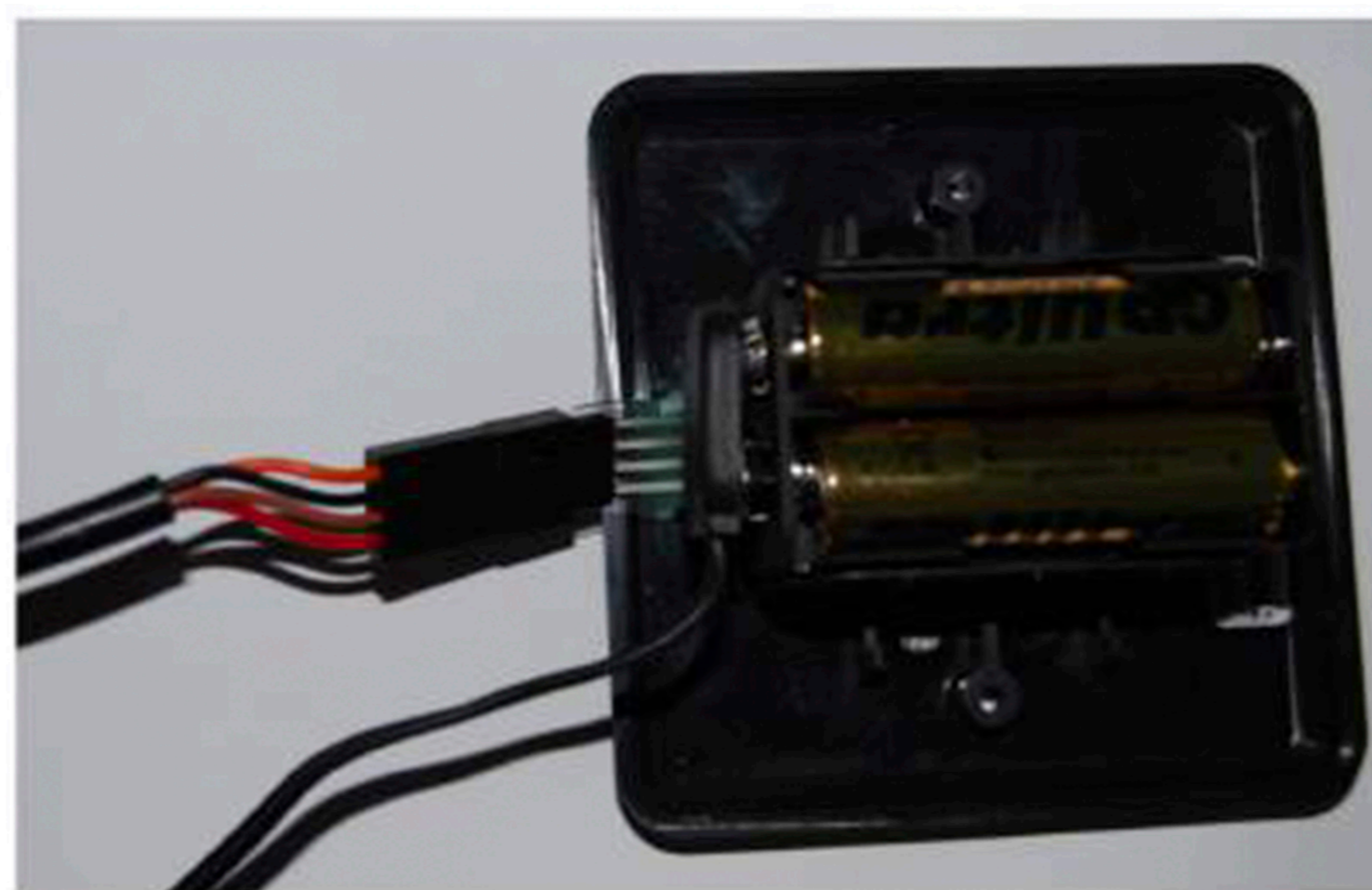
### **3.4. Замена батареек**

Если батарейки установлены неправильно, электронике или механизму клапана может быть нанесен непоправимый ущерб. Следует менять батарейки только тогда, когда устройство выключено.

#### **3.4.1. Приемник**

**ВНИМАНИЕ!** Если устройство работает на подключении к электросети (230 VAC) через адаптер 6VDC не используйте батареек для питания приемника.

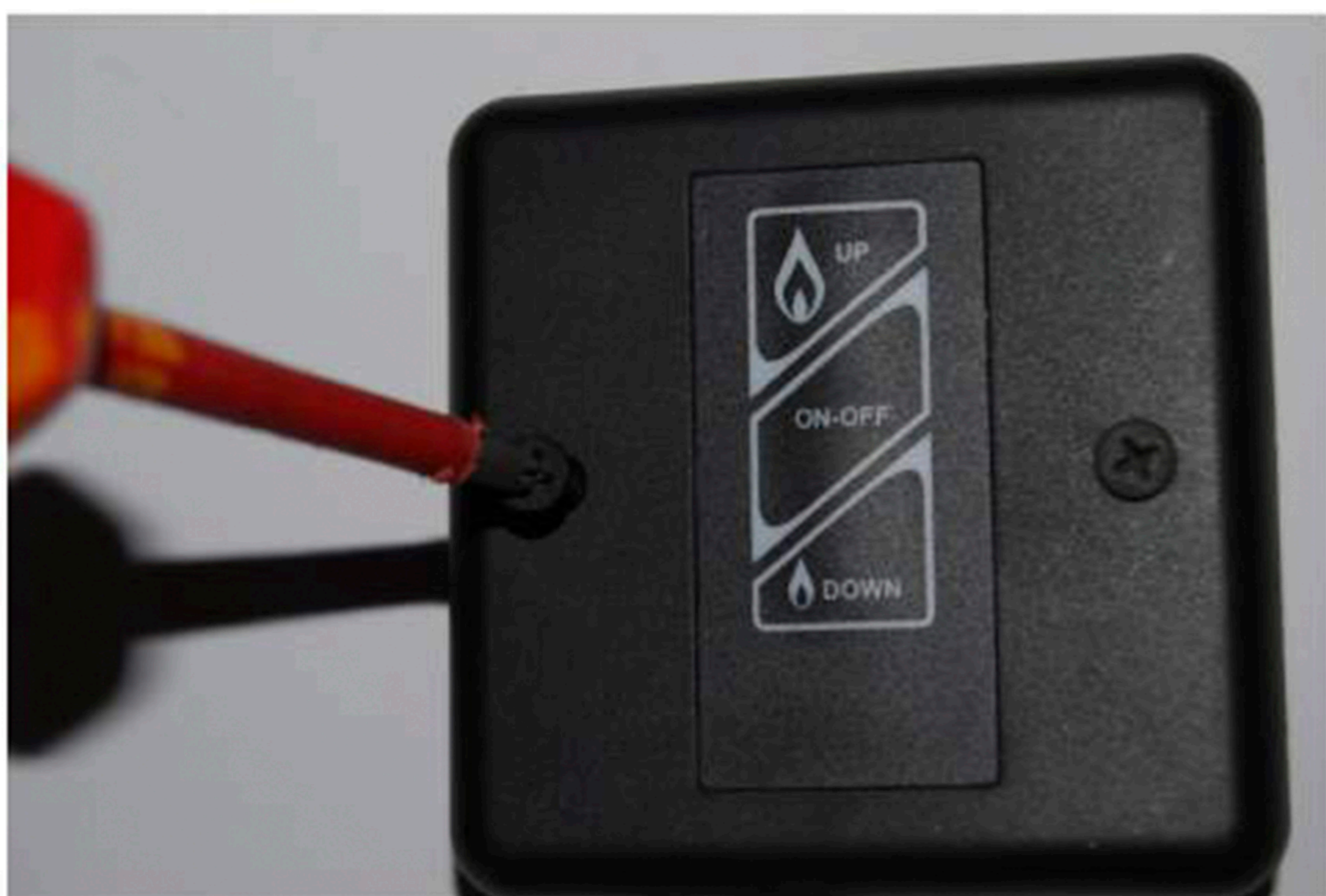
Батарейки установлены в корзине, которая интегрирована с панелью управления (стенная панель, Рисунок 3).



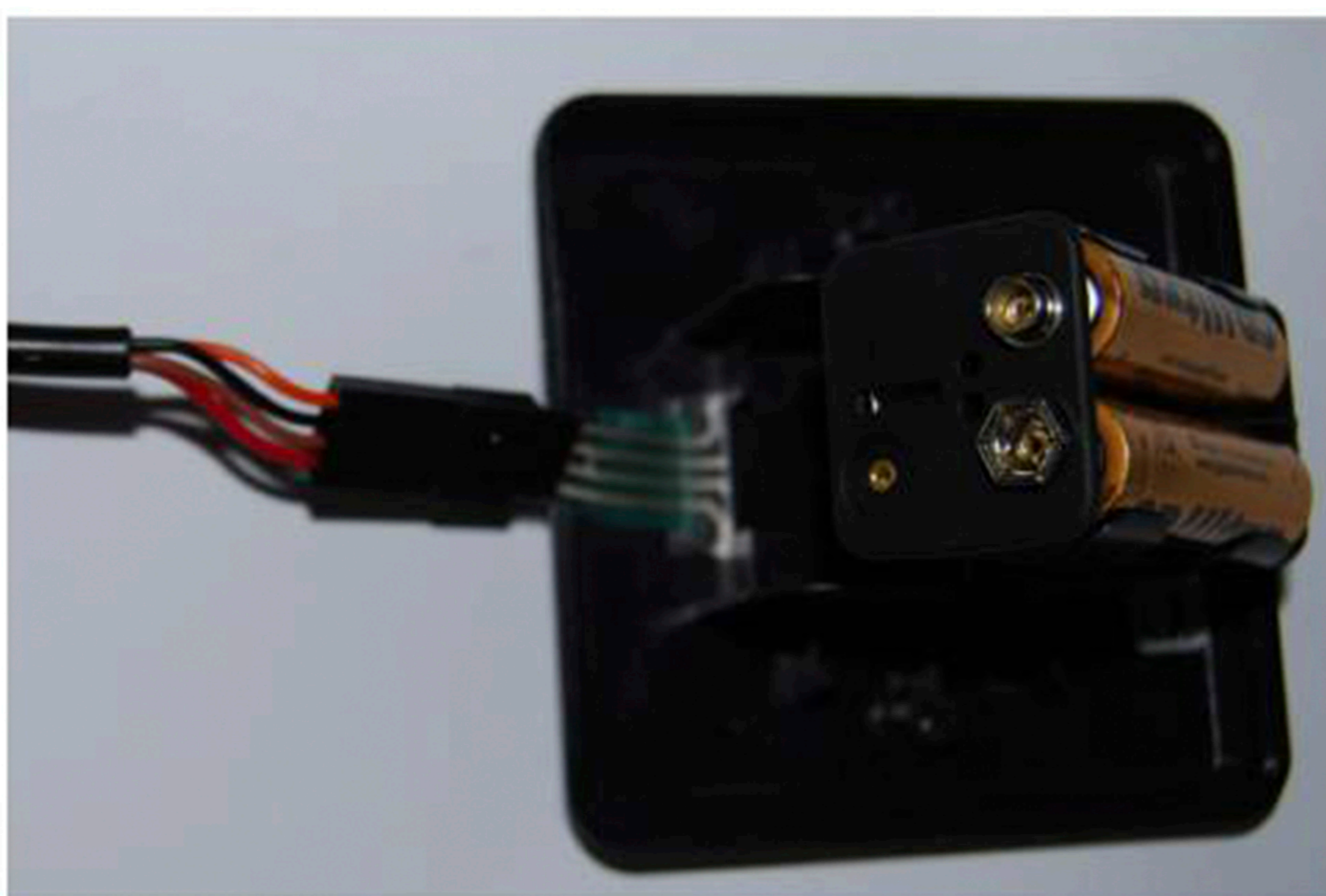
*Рис.3 Корзина на батарейки*

Чтобы заменить батарейки:

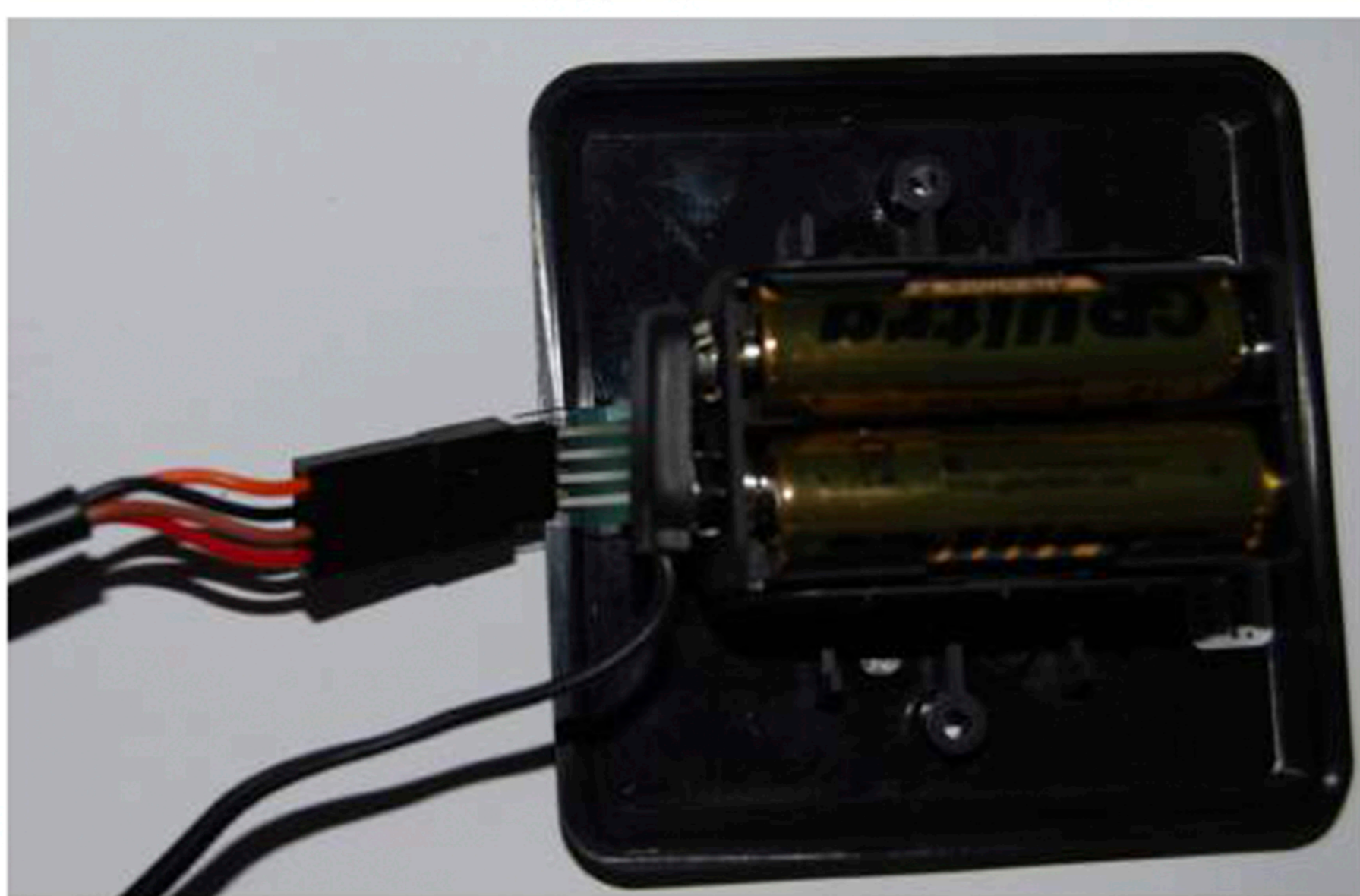
- Снять переднюю крышку.



- Снять корзину на батарейки.



- Вставьте 4 щелочные батарейки AA/LR6.
- Установить на место корзину с батарейками и прикрепить переднюю крышку.



*Рис.4: Замена батареек (стенная панель)*



### 3.4.2. Пульт

Батарейки пульта дистанционного управления имеют срок службы около года. Мы рекомендуем использовать щелочные батарейки. Аккумуляторные батарейки не допускаются. Замена батарей необходима, когда появляется соответствующий символ на дисплее.:



Батарейки заряжены



: Батарейки разряжены

Чтобы заменить батарейки:

- Открыть заднюю крышку пульта дистанционного управления.
- Вытянуть батарейки.
- Установить две новые батарейки 1,5В (типа LR03 или AAA)
- Закрыть крышку

### 3.5. Управление при помощи пульта дистанционного управления

Камин GaLiO Fire Pit Insert Remote управляется пультом с радиоволнами. Система обслуживания состоит из пульта дистанционного управления и приемника, который установлен на газовом клапане.



Рис. 5: Дисплей пульта дистанционного управления

- Электрическое подключение и батарейки:
  - Пульт: 2x батарейки 1.5V AAA
  - Приемник: 4x bateria 1.5V AA или 6 VDC
- **ВНИМАНИЕ!** Если вы не использовали адаптер переменного тока, замена батареек рекомендуется в начале каждого отопительного сезона. Старые или изношенные батарейки должны быть немедленно удалены. Если оставить их в устройстве, батарейки могут перегреваться, протекать и / или взрываться. Не подвергайте батарейки (включая хранение) воздействию прямого солнечного света, тепла, огня или влаги. Каждое из этих условий может привести к перегреву, утечке и / или взрыву. Батарейки должны храниться при соответствующих температурах. Диапазон температур для сохранения батареек от 32 ° F до 131 ° F [0 ° C до 55 ° C].


### Версия программирования

Одновременно нажать кнопки  и . Версия программирования высветится на экране.

### Номер модели пульта дистанционного управления



Одновременно нажать кнопки  и . Номер модели пульта высветится на экране.

### Изменение способа включения камина (одной или двумя кнопками)

Чтобы изменить способ включения с одной кнопки на две ( по умолчанию) следует непосредственно после установке батареек в пульте придержать 10 секунд кнопку . На дисплее пульта появится символ **ON** а также мигающая цифра **1** или **2**, в зависимости от актуальных настроек. Если 1 изменится на 2 или наоборот, это означает, что изменение способа включения подтверждено.

#### 3.5.1. Температура. Цельсий или Фаренгейт






Чтобы изменить единицу измерения температуры, следует одновременно нажать  и . Пользователь может выбрать между градусами Цельсия (°C) и Фаренгейта (°F).

**ВНИМАНИЕ:** Выбор °F автоматически переключит временной формат на 12 часовой. Выбирая Цельсий °C, настройки переключатся на 24 часовой формат.




### 3.5.2. Защита перед детьми



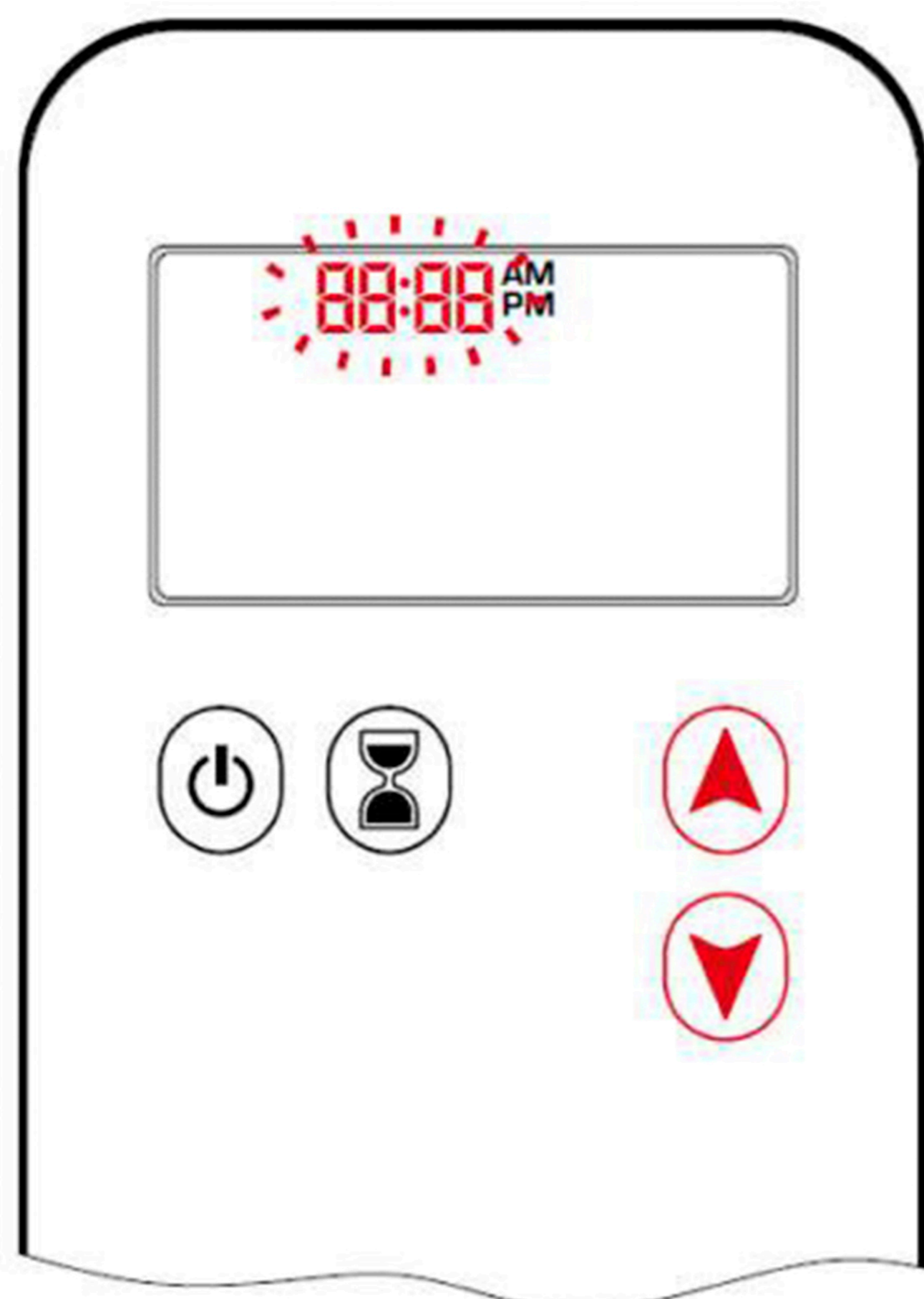
#### **Включение:**

Чтобы активировать функцию Защиты перед детьми следует одновременно нажать кнопки  и . На дисплею появится символ . Управление камином будет не возможно. Niemożliwe będzie sterowanie kominkiem. Возможным будет только выключение камина.

#### **Выключение:**

Чтобы деактивировать функцию Защиты перед детьми одновременно нажать кнопки  и . Символ  исчезнет.

### 3.5.3. Настройка времени







1. Чтобы настроить день недели следует нажать одновременно кнопки  и . Дни начнут мигать.



2. Нажмите  или  чтобы выбрать номер соответствующий данному дню недели.



(1 – понедельник, 2 – вторник, 3 – среда, 4 – четверг, 5 – пятница, 6 – субота, 7- воскресенье).

3. Нажать одновременно кнопки  и . Часы начнут мигать

4. Настройте время при помощи кнопок  и 

5. Нажмите одновременно кнопки  и  минуты начнут мигать.

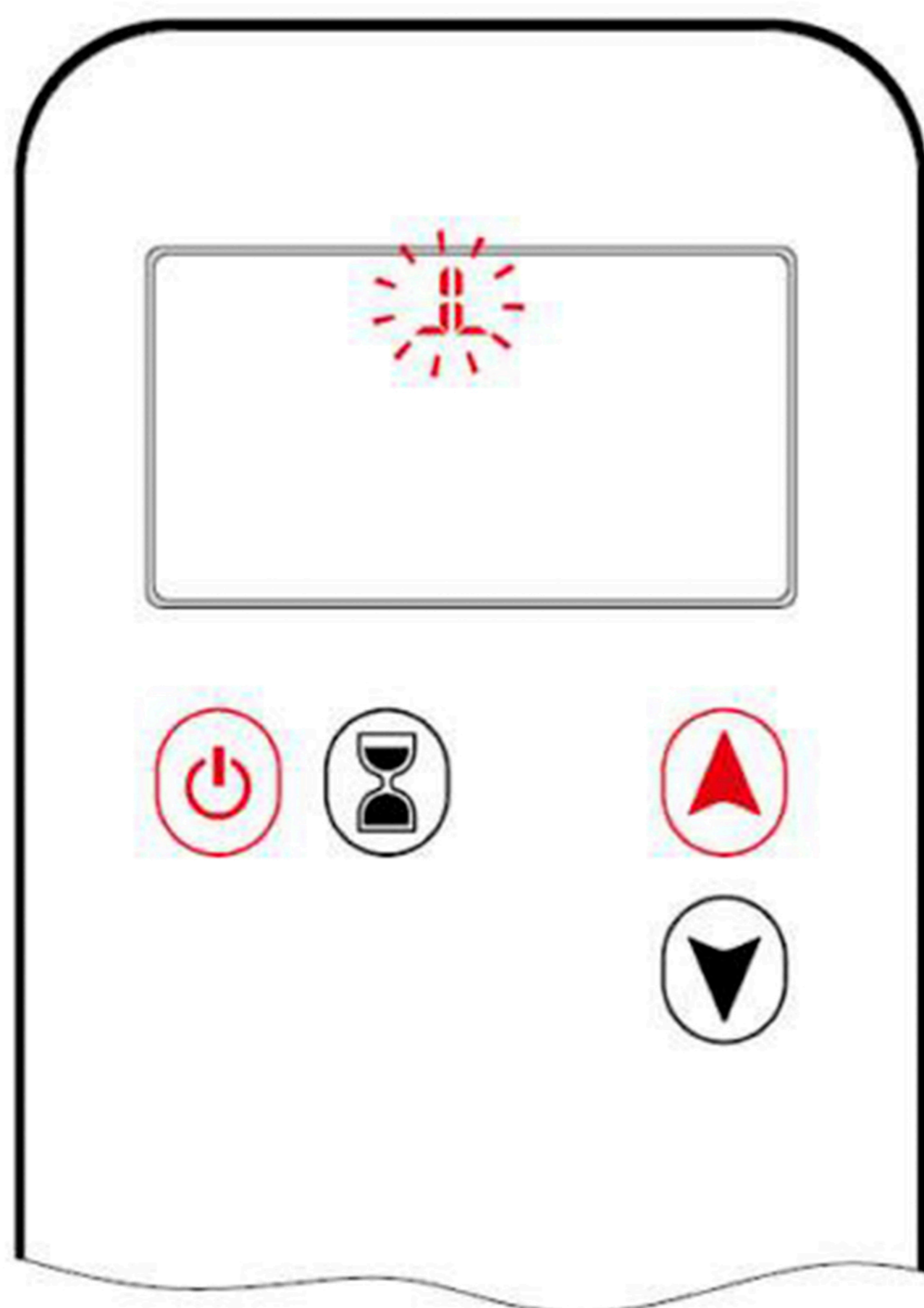
6. Настройте минуты при помощи кнопок  и 





7. Чтобы подтвердить, нажмите одновременно  и  или подождите.

### 3.5.4. Включение устройства

Перед запуском камина убедитесь, что ручной регулятор газового клапана GV60 находится в положении **ON**.

**ВНИМАНИЕ!** Когда пилотное пламя зажигается, двигатель газового клапана автоматически переключает его на максимальную высоту пламени. Если пилотное пламя гаснет по любой причине, вы должны подождать 5 минут, прежде чем пытаться зажечь камин снова. Если пламя не запускается после нескольких попыток, следует повернуть ручку клапана в положение **OFF**.

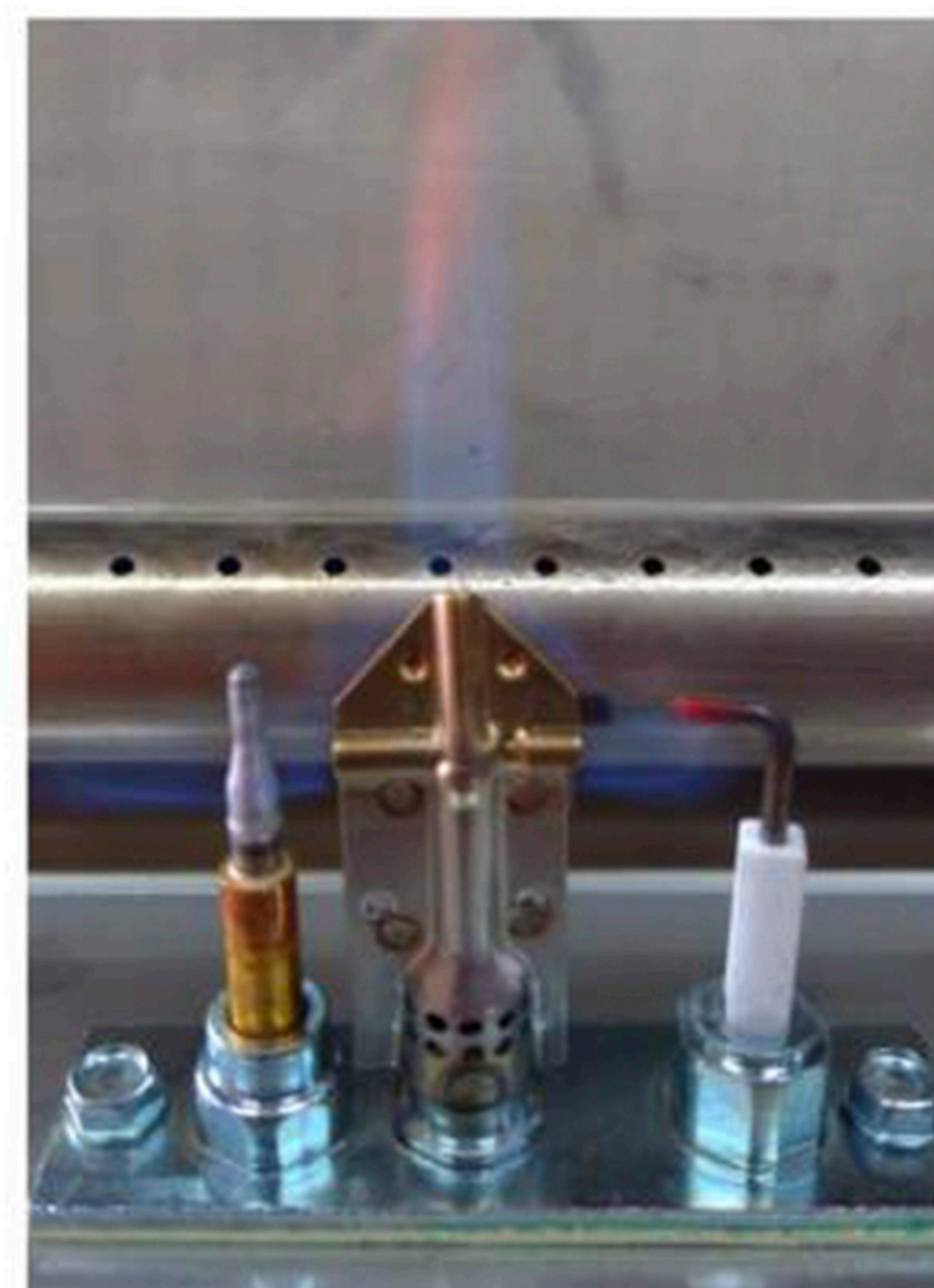


1. Открыть клапан газового баллона (или газовый клапан для подачи в газовой трубе).
2. Нажать кнопку  (зажжение одной кнопкой) или кнопки  и  одновременно (зажжение двумя кнопками), до момента, пока не услышите два звуковых сигнала и увидите мигающий ряд линий  что подтверждает, что запуск начался. Отпустите кнопки.
3. Главная подача газа к горелке откроется, если зажжение пилотного пламени подтвердится.
4. Пульт дистанционного управления автоматически переходит в ручной режим после зажжения основной горелки.

- Зажигание пилотного пламени может занять несколько секунд, когда был установлен новый баллон газа СУГ.
- Если пилотное пламя не запускается после 3 попыток, следует закрыть газовый клапан и обратиться к установщику.
- Когда пилотное пламя загорается, основная горелка должна быть зажжена автоматически в течение 10 секунд. Если этого не произошло, закройте газовый кран и обратитесь к установщику.
- Если основная горелка воспламеняется с выстрелами, немедленно выключить устройство, закройте газовый клапан и обратитесь к установщику.

#### **ВНИМАНИЕ!!!**


- **В условиях повышенной влажности (дождь, бриз, туман, роса и т.п.) возможны временные проблемы с запуском камина. Это обычное явление, связанное с увлажнением элемента зажигания.**
- **В данном случае, перед запуском камина, надо подождать пока элемент зажигания полностью не высохнет.**
- **Существует возможность ускорить запуск камина через удаление нагроможденной внутри влаги. Ради этой цели надо продуть сжатым воздухом элемент зажигания. Правильно запущенное пламя должно состоять из 3 небольших частей.**



### 3.5.5. Плавное уменьшение высоты уровня пламени

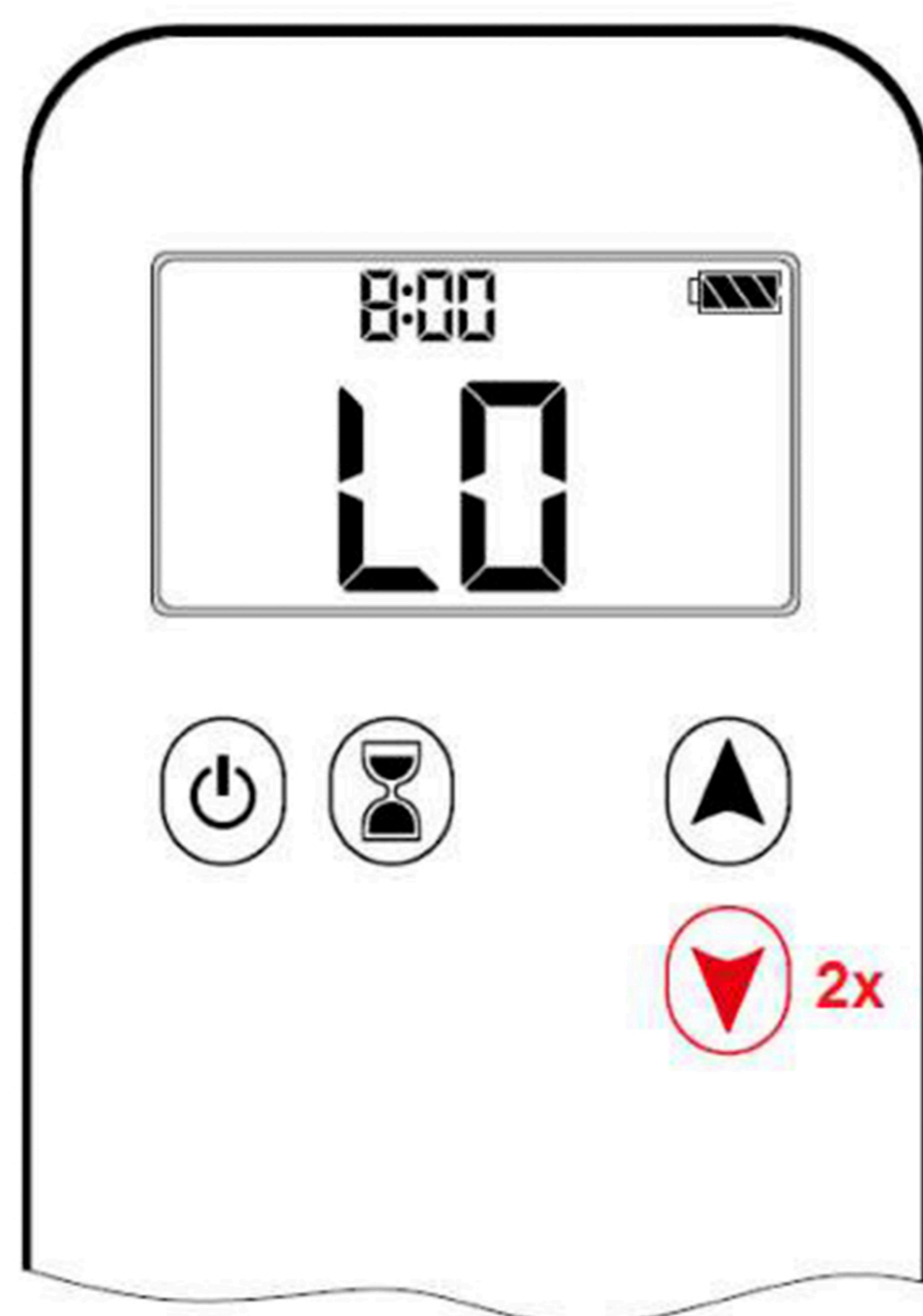


После включения, главная горелка автоматически загорается на самом высоком уровне пламени.

Нажать и удерживать кнопку  чтобы уменьшить высоту пламени и выключить горелку.

Коротко нажать кнопку  чтобы пошагово уменьшить высоту пламени.

### 3.5.6. Прямое включение минимальной высоты пламени




Для того, чтобы уменьшить высоту пламени основной горелки к минимуму, необходимо нажать на кнопку  дважды. На дисплее показывает **LO**.


**ВНИМАНИЕ!** Пламя переключится в первую очередь на самый высокий уровень, с тем, чтобы затем перейти к самому низкому уровню. Подсветка дисплея должна быть включена, чтобы сделать переход на самый низкий уровень пламени с помощью двойного нажатия кнопки!

### 3.5.7. Пошаговое увеличение высоты пламени

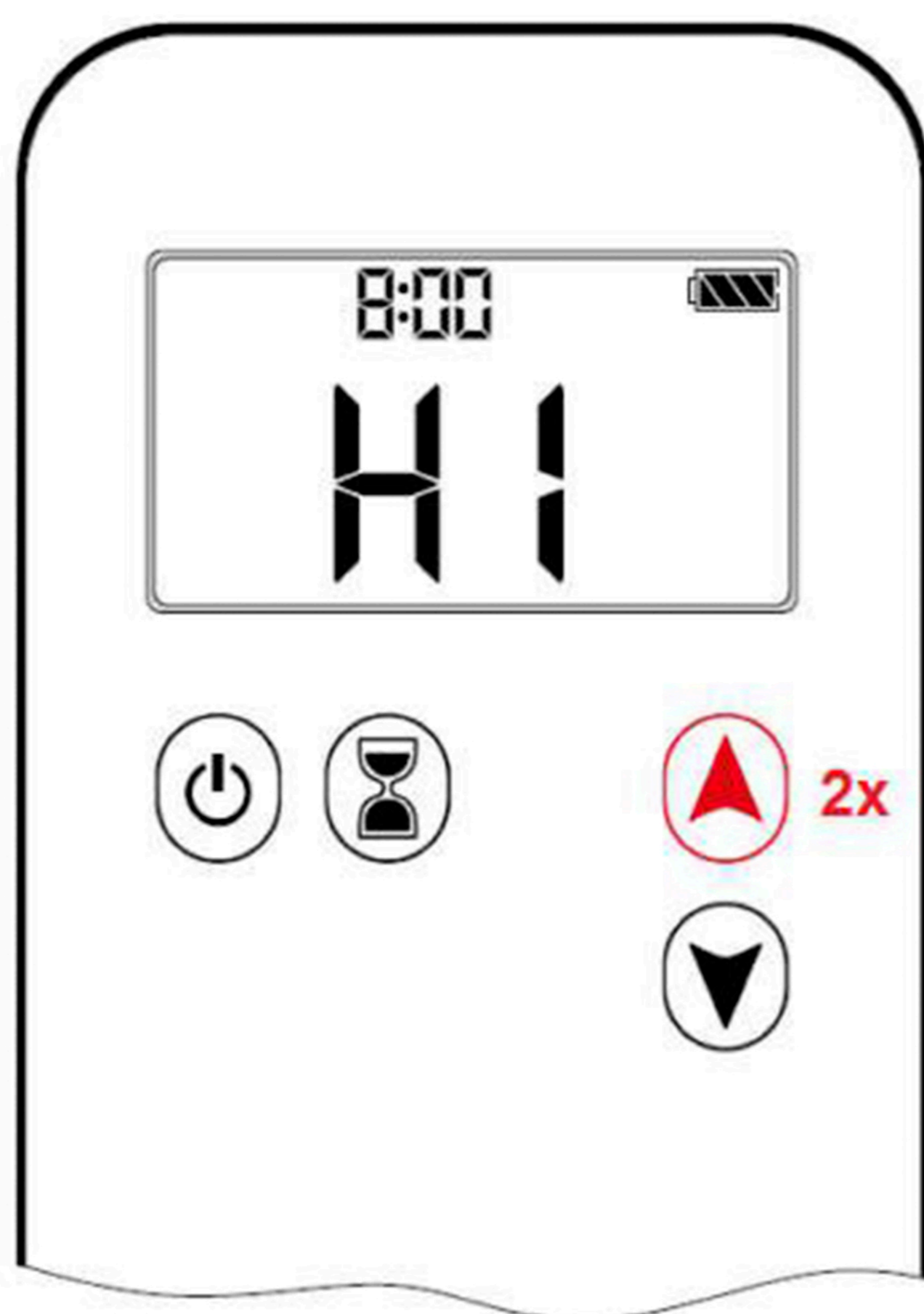



Нажать и удерживать кнопку , чтобы увеличить высоту пламени или включить главную горелку, которая находится в режиме stand-by (включено только пилотное пламя).

Короткое нажатие кнопки  будет постепенно увеличивать пламя до его максимальной высоты.

**ВНИМАНИЕ!** Если включите главную горелку кнопкой , пламя должно появиться в течение 10 секунд. Если этого не произошло, закройте газовый кран и обратитесь к установщику.

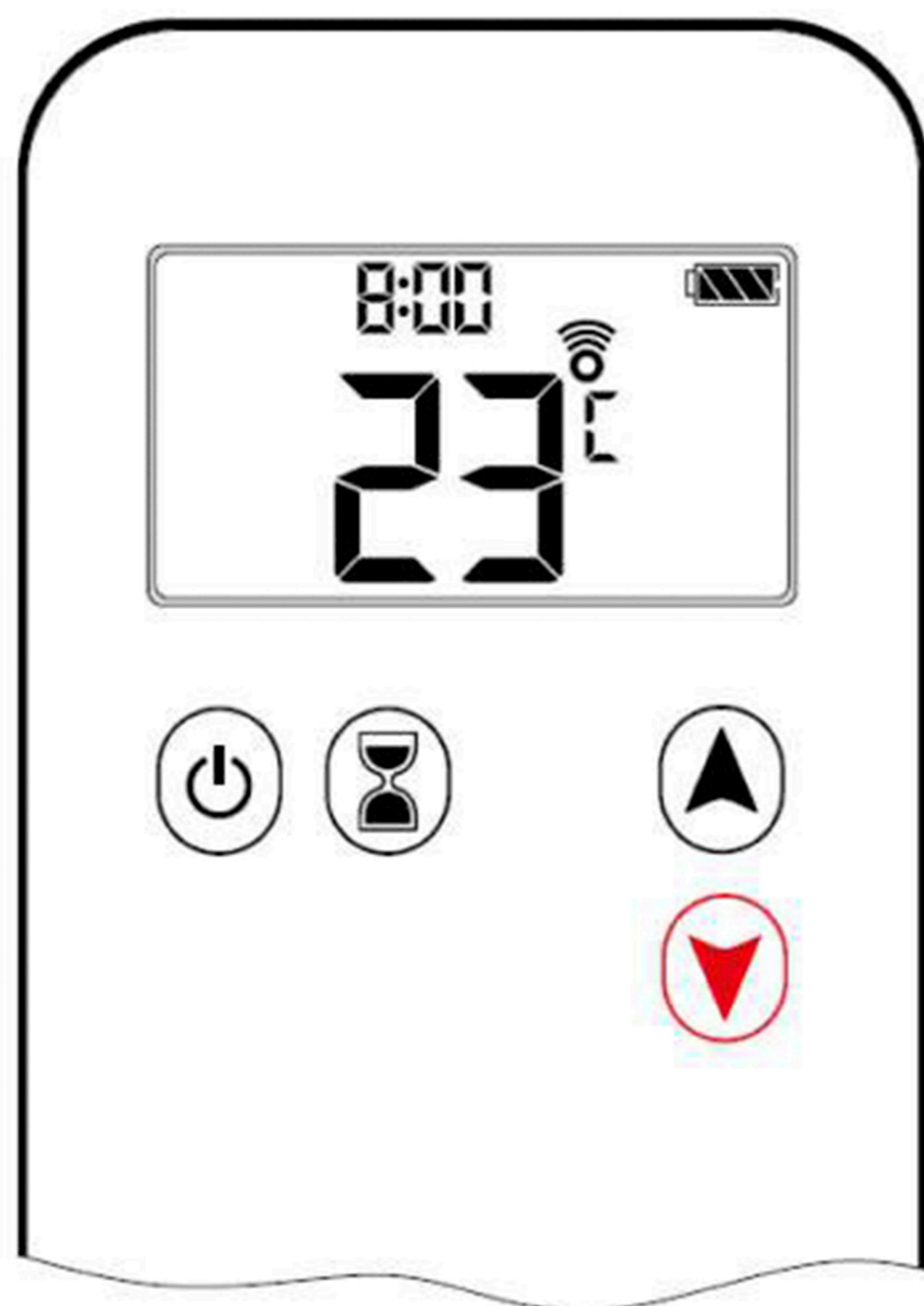
### 3.5.8. Прямое включение максимальной высоты пламени




Для увеличения пламени основной горелки на максимальный уровень, вы должны нажать кнопку  дважды. На дисплее появляется символ HI.

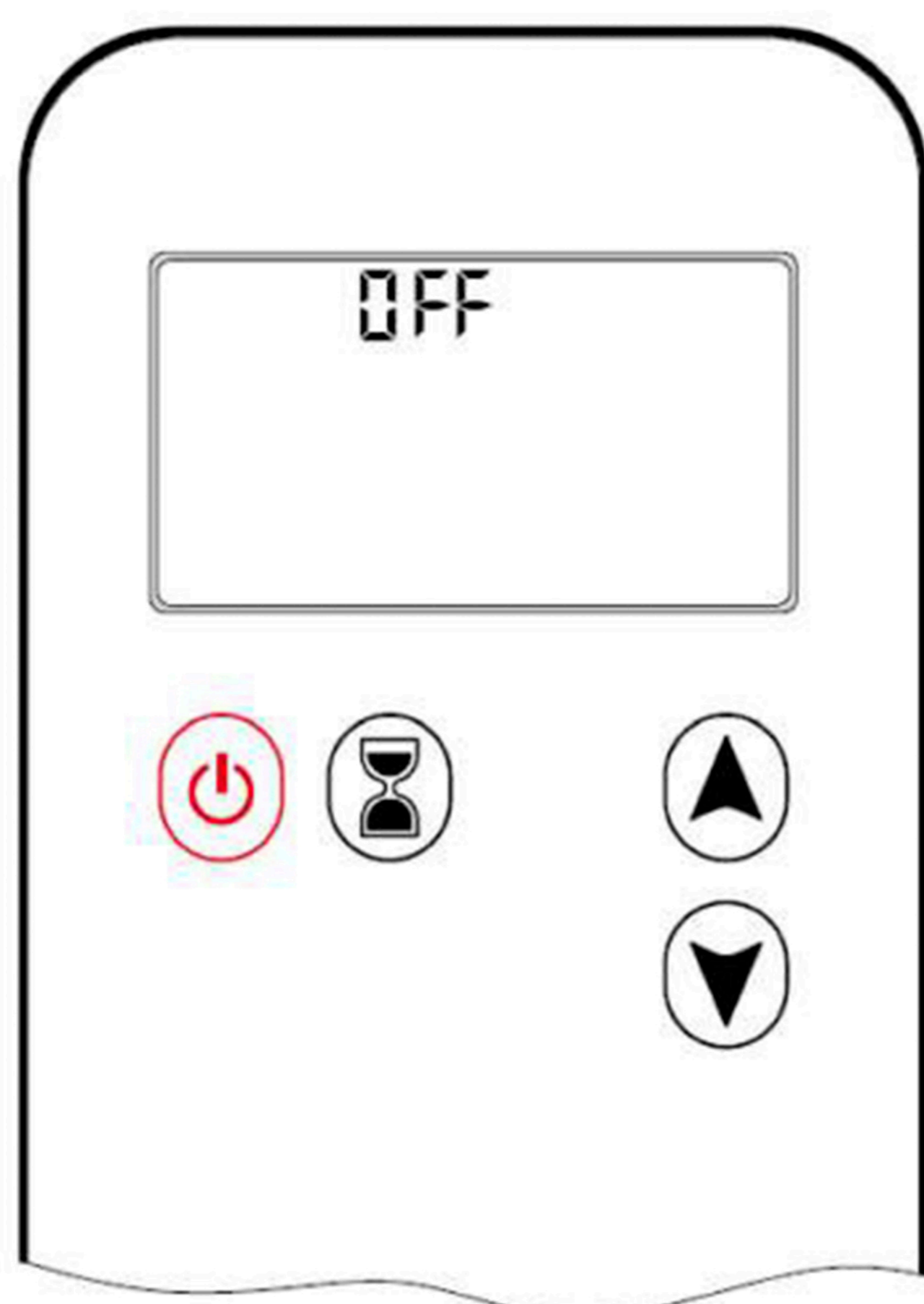
**ВНИМАНИЕ!** Подсветка дисплея должна быть включена, чтобы перейти к самому высокому уровню пламени с помощью двойного нажатия кнопки!


### 3.5.9. Режим Ожидания



Чтобы переключить устройство в режим ожидания следует нажать и удерживать кнопку , до момента погашения главной горелки. Пилотное пламя зажжется

### 3.5.10. Выключение устройства

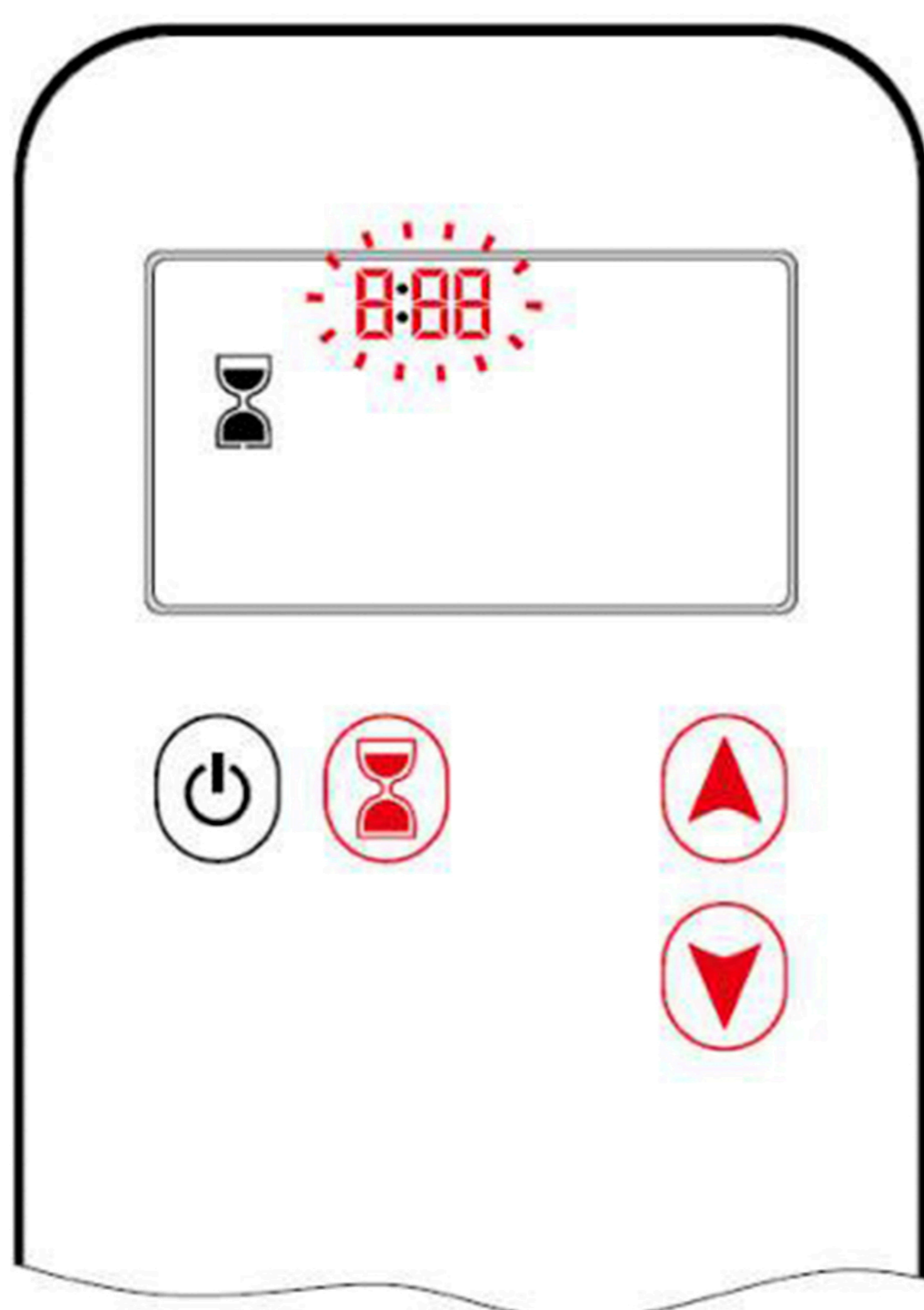


Нажмите кнопку , чтобы выключить устройство. **ВНИМАНИЕ!** Включение камина возможно только тогда, когда символ **OFF** перестанет мигать.

Если устройство не используется в течение длительного времени, следует перекрыть подачу газа (или клапан на газовом баллоне).

**ВНИМАНИЕ!** Если пилотное пламя гаснет по любой причине, вы должны подождать 5 минут, прежде чем пытаться зажечь устройство снова.

### 3.5.11. Таймер





#### ВКЛЮЧЕНИЕ И НАСТРОЙКА:

1. Нажмите и удерживайте кнопку , до момента появления символа . Часы начнут мигать.
2. Настройте часы при помощи кнопок  и .
3. Чтобы подтвердить, нажмите кнопку . Минуты начнут мигать.
4. Настройте минуты при помощи кнопок  и .
5. Чтобы подтвердить, нажмите кнопку  или подождите.

#### ВЫКЛЮЧЕНИЕ:

Чтобы дезактивировать таймер нажмите кнопку

- . Символ  вместе с временем обратного отсчета исчезнут.

**ВНИМАНИЕ!** Когда истечет установленное время устройство выключится. Максимальное возможное время для обратного отсчета это 9 часов и 50 минут.

### 3.5.12. Автоматическое переключение в Режим Ожидания

#### 3 часовой перерыв в коммуникации

Клапан переключится в режим ожидания (включено только пилотное пламя), если не будет коммуникации между пультом дистанционного управления и приемником в течение более 3 часов. Устройство будет снова нормально функционировать при восстановлении связи.

#### Перегрев приемника

- В случае питания с электросети (6VDC) клапан переключится в режим ожидания, если температура в приемнике выше, чем 176 ° F (80 ° C). Если в приемнике установлены батарейки, в такой ситуации температура приемника не может превышать 60 ° C
- В случае работы от батареек, и / или подключения к модулю V: клапан переключится в режим ожидания, если температура в приемнике выше, чем 140 ° F (60 ° C)

**ВНИМАНИЕ!** Если температура приемника ниже чем 140 ° F (60 ° C), главная горелка может быть выключена в ручную.





## Чтобы включить устройство

- Нажать и удерживать кнопку **ON-OFF** (Рис 6) пока не прозвучат два коротких сигнала, подтверждающие что процесс запуска начался. Отпустить кнопку.
- Главная подача газа к устройству откроется, если зажжение пилотного пламени подтвердится.



## Режим Ожидания

- Нажать и удерживать кнопку  (маленькое пламя) чтобы переключить устройство в Режим Ожидания.

## Чтобы выключить устройство

- Нажать кнопку **ON-OFF**.

## Регулировка высоты пламени

- Нажать и удерживать кнопку  (большое пламя), чтобы увеличить высоту пламени.  
Нажать и удерживать кнопку  (маленькое пламя), чтобы уменьшить высоту пламени или перевести устройство в Режим Ожидания

## 4. ПРОВЕРКА

### **ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАТЬ КАМИН ЕСЛИ ЧУВСТВУЕТСЯ ХАРАКТЕРИСТИЧЕСКИЙ ЗАПАХ ГАЗА**

Если во время работы камина или же во время инсталляции чувствуется характеристический запах газа, следует немедленно выключить устройство и перекрыть доступ газа из баллона, закрыв клапан на баллоне.

#### **4.1 Проверка утечки газа**

- Проверьте все соединения на герметичность.
- Чтобы это сделать, смочите все соединения водой с мылом ( или же другим пенообразователем ) или специализированным средством в спрее для обнаружения утечек.
- Если видны образовавшиеся пузырьки, это значить, что в данном месте есть утечка.
- Загерметизировать все соединения в местах утечки.
- Проверьте все соединения на герметичность еще раз.
- После проверки следует осушить все ранее смоченные места.
- Устройство может быть повторно использовано только после удаления всех утечек.
- **Если появится такова проблема, следует обратиться к дистрибьютору.**

## 4.2 Проверка качества пламени

- Включить камин GaLiO Fire Pit Insert Remote на максимальном уровне высоты пламени и проверить как выглядит пламя.
- Пламя должно иметь линейную форму и равномерно распределяться по всей длине поверхности главной горелки.
- Если выступают видимые перерывы или же заметна значительная разница в высоте языков огня, следует выключить камин и после полного охлаждения поправить декоративные камни, пересунуть их так, чтобы они равномерно распределились по поверхности и не попадали внутрь термопары.
- **ВНИМАНИЕ!** Следует помнить что нельзя прикрывать камнями корзину с зажигательным аппаратом и пилотным огнем!
- Включить камин и еще раз проверить качество пламени на главной горелке.

## 5. УТИЛИЗАЦИЯ

Советуем чистку пилотного пламени и внешнего комплекта основной горелки перед повторным использованием, после длительно перерыва в работе устройства ( например, после зимнего периода).

### 5.1 Проверка и чистка

Следует проверить и очистить в случаи необходимости:

- Основную горелку ( в случаи необходимости удалить поломанные камни и пыль, который остался на поверхности)
- Пилотный огонь и термопару ( в случаи необходимости удалить образовавшийся налет). В случаи видимых нарушений следует связаться с дистрибьютором.
- Зажигательный элемент ( отступ от пилотного пламени должен быть максимально 0,4 см)
- Стекла – если есть видимые загрязнения или царапины. В случаи, если на стекле обнаружались трещины- следует поменять стекло на новое. Для этого необходимо связаться с дистрибьютором.
- Шланг подачи газа и редуктор давления ( если термин срока годности продукта подходит к концу, следует заменить элемент на новый)
- Если возникнет проблема с регулятором, газовым шлангом, главной горелкой или же регулируемыми клапанами, не пытаться самостоятельно отремонтировать эти части камина. В случаи возникновения такой ситуации, следует обратиться к продавцу, дистрибьютору или же авторизированному сервисному центру, для получения запасных частей камина. Для обеспечения оптимальной производительности, используйте только оригинальные запасные части.

### 5.2 Чистка стекла (если стекло установлено)

Большую часть налета можно очистить при помощи сухой губки. В случаи более стойких загрязнений, для чистки можно использовать спрей для ухода за окнами или керамическими плитами. Всегда следует вытереть стекло насухо после чистки, чтобы не оставалось разводов и высохших капель, которые могут оставить постоянный след на стекле.

**ВНИМАНИЕ!** Следует избегать оставления отпечатков пальцев на стекле, так как после нагревания они выгорят и оставят постоянный, не смываемый след.

## 6. РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

**ВНИМАНИЕ!** Инсталляция, ремонт и сервис должны проводиться уполномоченным лицом (квалифицированный работник с разрешением на проведенные данного сервиса или же фирма-поставщик газа).

ПОЛОМКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Запах газа	<b>Немедленно перекрыть клапан подачи газа на газовом баллоне</b> <b>Не использовать устройство до момента ликвидации утечки</b>	
Утечка на баллоне, редукторе или другом подключении.	1. Соединение регулятора не герметично 2. Утечка в газовом шланге, регуляторе или газовых кранах.	1. Докрутить и сделать тест 2. Связаться с сервисным обслуживанием.
Горелка не зажигается	1. Пустой баллон. 2. Кабель зажигания не подключен 3. Нету зажигательной искры 4. Электрод зажигательного элемента неправильно установлен по отношению к горелке 5. Заблокировано сопло подачи газа 6. Газовый шланг скручен. 7. Соединение регулятора не герметично	1. Поменять баллон. 2. Подключить кабель зажигания. 3. Замена 4. Установить электрод. 5. Демонтировать горелку, прочистить сопло 6. Выровнять шланг. Держать шланг газа вдали от конструкции. 7. Докрутить соединение. Проверить на наличие утечки.
Нету искры	1. Перерыв в подачи электричества 2. Неисправность электронного модуля 3. Неисправность электрода	1. Подключить кабель зажигания. 2. Замена 3. Замена
Уменьшение производительности, „стреляющий” звук	1. Пустой баллон. 2. Сопло горелки заблокировано.	1. Заменить баллон. 2. Демонтировать горелку, прочистить сопло.
Шум во время работы регулятора	Клапан цилиндра резко открыт	Открывать клапан подачи газа из баллона медленно
Интенсивно оранжевый и дымящееся пламя горелки.	Заблокированные отверстия в камере смешивания газа и воздуха	Снять и очистить горелку / разблокировать отверстия камеры.

## 7. ТЕХНИЧЕСКАЯ СПЕЦИФИКАЦИЯ

Категория газа		I3B/P(30); I3P(30); I3+(28-30/37)	I3B/P(37); I3P(37);	I3B/P(50); I3P(50);	I2E(20); I2H(20);
Тип устройства		A1 Outdoor	A1 Outdoor	A1 Outdoor	A1 Outdoor
Эталонный газ		G30/G31	G30/G31	G30/G31	G20
Вход нетто (Hi)	кВт	4,4	5,1	5,6	4,7
Давление на входе	мбар	30	37	50	20
Проход газа при 15°C і 1013 мбар	м <sup>3</sup> /ч	-----	-----	-----	0,5
Проход газа при 15°C і 1013 мбар	кг/ч	0,35	0,40	0,44	-----
Давление горелки при максимальном уровне пламени	мбар	22,2	27,0	35,4	11,0
Сопло главной горелки	Мм	1,4	1,4	1,4	1,8
Комплект пилотного пламени		G30-ZP2M-L	G30-ZP2M-L	G30-ZP2M-L	G30-ZP2M-L
Клапан контроля газа		Mertik GV 60	Mertik GV 60	Mertik GV 60	Mertik GV 60
Соединитель		Ø9mm	Ø9mm	Ø9mm	Наружная резьба 3/8"

## 8. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

**Производитель:** Planika Sp. z o.o.  
**Контактные данные:** ul. Bydgoska 38  
 86-061 Brzoza  
 Polska  
**Контактный телефон :** + 48 52 364 11 60  
**Факс:** + 48 52 364 11 70